



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____
VEWL # _____
I-171 Yes _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN DUC TINH
Last Middle First
MILITARY NUMBER: 637126203 KBC 3168
Current Address 173/2 Nguyen Thai Son P.S. Gò Vấp HCM city
Date of Birth 01-03-1943 Place of Birth Phước Khương Hà Đông
Previous Occupation before 1975 Second Lieutenant, Head of a section
(Rank & Position) political warfare officer of The 21st Division VNAF
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From May 2nd 1975 To August 8th 1980
3. SPONSOR'S NAME: CAO THI LIEN
Name
Address & Telephone _____
4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.
Name, Address & Telephone Relationship
CAO THI LIEN my sister in law

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (ADOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYỄN ĐỨC TÍNH
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
<u>CAO THI AN</u>	<u>August 10th 1949</u>	<u>my wife</u>

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

CAO THI AN 82/3 TRƯỜNG VINH KÝ

P.17 quân Tân Bình TP. HCM VN.

6. ADDITIONAL INFORMATION : I repeat Mr George Shultz said :
 " we want to offer the opportunities "
 " of a new home in a new land to "
 " the masses of unfortunates "

GOERGE SHULTZ
 secretary of the United States
 September 14th 1988

And we think that :
 a new home in a new land is a second my house.

Respectfully yours.

Tinh

QUESTIONNAIRE FOR EX-POLITICAL PRISONER IN V.N.

I. Basic information of applicant in Vietnam.

- 1) Full name of ex-political prisoner:
NGUYỄN ĐỨC-TINH.
- 2) Date and place of birth: 01st March 1943.
in phường Khương, Từ Liêm, Hà Nội.
- 3) Position / Rank (before 4/1975) and military number:
 - Rank: Second Lieutenant.
 - Position: political and psychology Warfare.
 - Unit: 31st Regiment / 21st Infantry Division (RVNAF)
 - Military serial number: 83/126203 KBC: 3168-4172.
 - Civil number (ID card): 167.489.
- 4) Month/date/year arrested: 30th April 1975.
- 5) Month/date/year out of camp: 5 years 3 months, 8 days.
- 6) Month/date/year release camp: 8th August 1980
and release certificate (document add behind)
- 7) present mailing address of ex-political prisoner:
Mrs CAO THỊ LIÊN my sister in law

- 8) present residing address of ex-political prisoner:
173/20 Nguyễn Thái Sơn, P.5, Gò Vấp. HCM city.

II. List full name / date of birth of ex-political prisoner immediate family and father, mother:

- Ⓐ Relative to accompany ex-political prisoner to be considered for US country:

Full name	DOB	POB	sex	Relative	address.
CAO THỊ AN	10/8/1949	Bến Tre. (Kiên Hòa)	F	Wife	82/3 Trường Vĩnh Ký P.17 quận Tân Bình

- Ⓑ Complete family listing (living/dead) of ex-political prisoner.

- Father: Nguyễn Văn Thang dead 1957 Saigon
- Mother: Nguyễn Thị Cúc dead 1976. Saigon
- Spouse: Cao Thị An living.
- Former spouse: Phạm Thị Phương (living, divorced 1981)
- Childrens: Nguyễn Đức Thoại Trinh living.
Nguyễn Đức Khánh Trang living.
- Siblings:
 - Nguyễn Khắc Tuấn older brother's w/o RVN NAVY / RVNAF
 - Nguyễn Thị Châm younger sister her husband is a Ford Ranger
 - Nguyễn Đức Lộc younger brother officer of RVN Navy.
 - Nguyễn Thị Nga younger sister tailor.

III. Relatives outside VN: closest relative in US of me

- * My daughters Nguyễn Đức Thoại Trinh } living in New York
Nguyễn Đức Khánh Trang } USA.

* Closest relative in US of my spouse:
My sister in law . CAO THI LIEN

* Relative in other foreign country : none.

IV - Over sea Training paid by US government : none

V - US awards and decorations:

Bronze star medal 1970 by US president Johnson.

VI - Have you submitted the application for family reunification until now.

VII - Comment remarks: SOS I want to go to American, Australia or every other country of the Free World, so I think this place is a second my house. Respectfully yours.

Signature

date 4th september 1989.

Liên

VIII - List here some document attached to this questionnaire:

- 1 Questionnaire of ex-political prisoner.
- 1 Release certificate. (photocopy)
- 1 Birth certificate of my wife.
- 1 Marriage Certificate.

Tỉnh, Thành phố
Hồ chí Minh
Quận, Huyện
Go Vap
Xã, Phường
05

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Quyển số 01-88
Số 63

CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

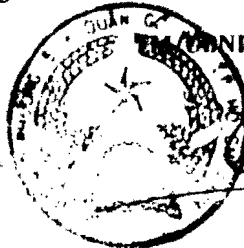
Họ và tên người vợ CAO THỊ AN
Sinh ngày 10-08-1949
Quê quán
Nơi đăng ký thường trú 82/3, Trường-vinh
Ký, Phường 17 Quận Tân-Binh
Nghề nghiệp lãi-bộ
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt-nam
Số CMND hoặc Hộ chiếu 021551193

Họ và tên người chồng NGUYỄN ĐỨC TÍNH
Sinh ngày 01-03-1943
Quê quán
Nơi đăng ký thường trú 173/20, Nguyễn
Thái Sơn, Phường 05 Quận Go Vap
Nghề nghiệp Thợ hồ
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt-nam
Số CMND hoặc Hộ chiếu

Kết hôn ngày 28 tháng 07 năm 1988

Chữ ký người vợ

Chữ ký người chồng

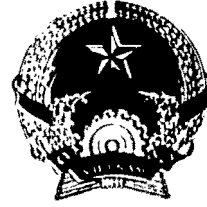


CHỦ TỊCH

Nguyễn Thị Chinh

Nguyễn Thị Chinh

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM



GIẤY CHỨNG NHẬN
KẾT HÔN

6 NỘI VỤ
Trời: Tuyên bố
Số: 1/GM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự Do - Hạnh phúc
-----000-----

163 DT 162

(T) XÃ H. TRẠI

Theo thông tư số 966/BGA/PT, ngày 1/5/1961 của bộ nội vụ
Thi hành quyết định của số 108 ngày 01/03/1969 của bộ nội vụ
May cấp ^{giấy} cho anh có tên sau đây:

Họ tên khai sinh: Nguyễn Đức Tính
Sinh ngày : 01/03/1945
Nơi sinh : Hà Đông
Nơi KNHKT trước khi bị bắt: 173/20 đường phạm thanh gian
phường 6, gò vấp, tp Hồ chí Minh
Cán với: thiếu uý trung đội trưởng bộ binh nghỉ
Ngày bắt: 01/05/1975
Theo quyết định số 148 ngày 22/08/1978 của bộ nội vụ
May về cơ cấu tăng thi trả quân, quân chế 06 tháng

NGHỊ XÉT XÉT TRÌNH CẢI CẠO

Hiệu được gia trị của anh người lao động, thấy được lỗi lầm
trong quá trình làm tay sai cho mỹ ngày nay đã phần nào
tâm cải tạo, chịu khổ trong lao động, tham gia học tập và thảo
luận sôi nổi, nội quy kỷ luật chấp hành được chưa lần nào vi
phạm kỷ luật diêm nặng.

Đề nghị địa phương cấp cơ thêm,

Lưu tay ngón trở phải
của Nguyễn Đức Tính
Đánh bản số:
Ngày:

Họ tên, chữ ký
Người được cấp giấy

Tính

Nguyễn Đức Tính

Ngày 08/08/1980
Thiếu tá: Vũ Văn


Thiếu tá: Vũ Văn



Saigon 20 tháng 3 năm 1990.

Kính gửi.

Bà KHUẾ MINH THO

Hội Trưởng hội gia đình tù nhân chính trị Vietnam

(Families of Vietnamese political prisoners association)

P.O. BOX 5435 ARLINGTON VA 22205 635 USA.

Kính bà

Tôi là Nguyễn Đức Tỉnh sinh năm 1943 số quân 63/26203 cấp thiếu úy - chức vụ Trưởng ban chính Huân Trung đoàn 31, sư đoàn 21 Bộ Binh VNAF. Thời gian cải tạo từ: 2/5/1975 đến 8/8/1980 tức 5 năm + 3 tháng 8 ngày. Trước kia là nhạc sĩ sống tại ca khúc.

Thưa bà tôi đã nghe nhắc đến tên bà qua sự giúp đỡ của Bà đến các anh em đồng quan cải tạo khác còn ở Vietnam. Và tôi cũng nghe nói bà có liên hệ gia đình với anh Khuế như là bạn cùng cải tạo, cùng với tôi. Nhưng vì cuộc sống lầm lũi rất vất vả và nặng nề lại nghèo khó, nên giờ đây, tôi mới mạnh dạn gửi thư này đến Bà, mong được sự giúp đỡ để cứu một kẻ đang trong cơn nguy nước lủ. Thưa bà, cách đây nhiều năm tôi đã lần đầu gửi đi Bangkok qua đường thư ODP. Lần 1 năm 1983, Lần 2 năm 1988 nhưng đến hôm nay vẫn chưa có tin tức gì cả. Kính xin Bà thường giúp cho biết tin tức về hồ sơ của tôi. Về phần VN tôi cũng đã làm đủ thủ tục theo VN anh em và phổ biến từ năm 1988. Là một nhạc sĩ, ước vọng là có điều kiện để sáng tác, đem lời ca tiếng hát đến cho mọi người cũng nghe.

Ước vọng đó trong câu nói Bà giúp đỡ.

Kính chân thành cảm ơn Bà.

Tỉnh



David Nelson



To: Madame KHUC MINH THO
P.O. BOX 5435 ARLINGTON
VA. 22205635

USA APR 21 1990



VIA AIR MAIL PAR AVION

CCOONTRR00L

~~Card~~
~~X~~ Doc. Request; Form
~~Release Order~~
~~Computer~~
~~Form "D"~~
~~ODP/Date~~
~~Membership; Letter~~

8/20/88

CONTROL

~~Card~~
~~✓~~ Doc. Request; Form
~~Release Order~~
~~Computer~~
~~Form "D"~~
~~ODP/Date~~
~~Membership; Letter~~

5/3/90